

**2005**

Nedestruktivní zkoušení - Terminologie - Část 7: Termíny používané při zkoušení magnetickou metodou práškovou	ČSN EN 1330-7  01 5005
---	---------------------------------

Non-destructive testing - Terminology - Part 7: Terms used in magnetic particle testing

Essais non destructifs - Terminologie - Partie 7: Termes utilisés en magnétoscopie

Zerstörungsfreie Prüfung - Terminologie - Teil 7: Begriffe der Magnetpulverprüfung

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 1330-7:2005. Evropská norma EN 1330-7:2005 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 1330-7:2005. The European Standard EN 1330-7:2005 has the status of a Czech Standard.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN 01 5006 z 1976-11-10.

	© Český normalizační institut, 2005 <b>73707</b> Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.
--	---

Upozornění na používání této evropské normy

Termín „vada“ je v této české verzi EN 1330-7:2005 používán ve smyslu necelistvost podle ČSN 42 0015 z ledna 1968.

V zaváděné ČSN EN 1330-7 není používán překlad anglického termínu „particle“ jako „částice“, ale je nahrazen termínem „prášek“, který je při zkoušení magnetickou metodou práškovou v České republice obvykle používán.

Vypracování normy

Zpracovatel: Jaroslav Dvořák, Echo-Test Praha, IČ 18667074

Technická normalizační komise: TNK 80, Nedestruktivní zkoušení

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Lubomír Drápal, CSc.

Strana 3

EVROPSKÁ NORMA EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM	EN 1330-7 Leden 2005
---	-------------------------

ICS 01.040.19; 19.100

Nedestruktivní zkoušení - Terminologie -  
Část 7: Termíny používané při zkoušení  
magnetickou metodou práškovou  
Non-destructive testing - Terminology -  
Part 7: Terms used in magnetic particle testing

Essais non destructifs - Terminologie -                      Zerstörungsfreie Prüfung - Terminologie -  
Partie 7: Termes utilisés en magnétoscopie                      Teil 7: Begriffe der Magnetspulverprüfung

Tato evropská norma byla schválena CEN 2004-12-08.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

**CEN**

**Evropský výbor pro normalizaci**

**European Committee for Standardization**

**Comité Européen de Normalisation**

**Europäisches Komitee für Normung**

**Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel**

© 2005 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky

Ref. č. EN 1330-7:2005 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Strana 4

---

Obsah

Strana

Předmluva

.....  
..... 5

Úvod

.....  
..... 6

**1** Předmět  
normy

.....  
..... 7

**2** Všeobecné termíny se specifickým významem pro zkoušení magnetickou metodou  
práškovou..... 7

Tříjazyčný abecední rejstřík uspořádaný podle anglických  
termínů..... 14

Tříjazyčný abecední rejstřík uspořádaný podle německých  
termínů..... 17

Tříjazyčný abecední rejstřík uspořádaný podle francouzských  
termínů..... 20

Český abecední  
rejstřík

..... 23

Strana 5

---

# Předmluva

Tento dokument (EN 1330-7:2005) byl vypracován technickou komisí CEN/TC 138 „Nedestruktivní zkoušení“, jejíž sekretariát zajišťuje AFNOR.

Této evropské normě je nutno nejpozději do července 2005 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do července 2005.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Slovensko, Slovinsko, Spojeného království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

Strana 6

---

## Úvod

V současné době se předpokládá, že EN 1330 bude obsahovat nejméně 10 částí, které zpracují samostatné odborné skupiny, přičemž každé skupině odborníků přísluší určitá NDT metoda (u částí 3 až 10).

Při porovnání těchto částí se ukázalo, že existují společné termíny, které jsou často rozdílně definovány. Tyto termíny byly z částí 3 až 10 vyjmuty a rozděleny do dvou kategorií:

- všeobecné termíny, které souvisí s jinými oblastmi jako fyzika, elektřina, metrologie a jsou již definovány v mezinárodních dokumentech. Tyto termíny jsou předmětem části 1;
- společné termíny specifické pro NDT. Tyto termíny, jejichž definice byly harmonizovány ve skupině Ad Hoc, jsou předmětem části 2.

S ohledem na tento předpoklad je nutné poznamenat, že seznam termínů uvedený v části 1 a části 2 není zcela vyčerpávající.

Tato evropská norma obsahuje následující části:

Část 1: Všeobecné termíny

Část 2: Společné termíny pro metody nedestruktivního zkoušení

Část 3: Termíny používané v průmyslové radiografii

Část 4: Termíny používané při zkoušení ultrazvukem

Část 5: Termíny používané při zkoušení vířivými proudy

Část 7: Termíny používané při zkoušení magnetickou metodou práškovou

POZNÁMKA Norma EN 1330-7 byla dříve publikována jako návrh evropské normy prEN ISO 12707.

Část 8: Termíny používané při zkoušení těsnosti

Část 9: Termíny používané při zkoušení akustickou emisí

Část 10: Termíny používané při vizuální kontrole

EN ISO 12706 Nedestruktivní zkoušení - Terminologie - Termíny používané při zkoušení kapilární metodou (ISO 12706:2000)

POZNÁMKA EN ISO 12706 byla dříve publikována jako návrh evropské normy prEN 1330-6.

Strana 7

---

# 1 Předmět normy

Tento dokument definuje termíny používané při zkoušení magnetickou metodou práškovou.

---

-- Vynechaný text --